

Právní pomoc při financování nákladů soudního sporu - Informace pro žadatele

Tento leták se zabývá právní pomocí při financování nákladů soudního sporu a právním poradenstvím a podporou

Advokáti – dejte tento leták klientovi **předtím**, než vyplní formulář o finanční způsobilosti

S platností od dubna 2010

Kontaktní informace

My neposkytujeme právní poradenství

Informační linka pro právní pomoc – volejte **0845 122 8686**, abyste zjistili, kde najdete nejbližší právní kancelář, získali více informací o právní pomoci nebo si objednali informační letáky

Webové stránky – **www.slab.org.uk**

(naše webové stránky obsahují informace o našich pracovních postupech a standardech)

Pokud máte nějaké otázky týkající se formulářů, které musíte vyplnit nebo zda **máte nárok na finanční pomoc**, zavolejte na finanční posudkové oddělení na tel. **0845 123 2330** (Po-Pá od 8:30 do 17:00 hod).

Mějte prosím na vědomí, že z důvodu školení zaměstnanců a monitorování mohou být Vaše telefonáty nahrávány.

Kancelář občansko-právní poradny

Některé problémy Vám pomůže vyřešit advokát zaměstnaný advokátní komorou v jedné z našich kanceláří občansko-právní poradny. Pracovníci těchto kanceláří mohou nabídnout pomoc pouze těm občanům, kteří žijí v blízkosti a mají nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, a kteří nemohou najít právní pomoc nebo služby advokáta.

Webové stránky – www.slab.org.uk/civiloffice

Aberdeen: tel. 0845 267 8077, email contact@pvs.slab.org.uk,
44 Castle Street, Aberdeen, AB11 5BB.

Edinburgh: tel. 0131 240 1960, email info@pvs.slab.org.uk,
2nd Floor 8 Picardy Place, Edinburgh, EH1 3JT.

Highland a Ostrovy: tel. 0845 123 2353, email mail@pvs.slab.org.uk,
2nd Floor, 16 Union Street, Inverness, IV1 1PL.

Argyll a Bute: tel. 01546 604 106,
Argyll and Bute Council Offices, Kilmory Lochgilphead, PA31 8RT.

Další možné kontakty

Bezplatné poradenství můžete získat v kanceláři Poradenské služby občanům ve Skotsku (www.cas.org.uk), Centra pro finanční poradenství (www.moneyadvicescotland.org.uk) a Shelter (které řeší bytovou otázku, www.scotland.shelter.org.uk).

Naše letáky

- Občansko-právní pomoc při financování nákladů soudního sporu – informace pro žadatele
- Rady pro oponenty v případech občansko-právních na pomoc při financování nákladů soudního sporu
- Právní pomoc při financování nákladů soudního sporu pro děti
- Informace o právní pomoci při financování nákladů soudního sporu při trestních činech
- Stížnosti a poznámky ke Skotskému úřadu pro právní pomoc
- Přístup k informacím

Obsah

1. Co je občansko-právní poradenství?
2. Jak najdu registrovaného advokáta, který mi může poradit?
3. Občansko-právní poradenství a podpora
4. Právní pomoc při financování nákladů soudního sporu
5. Pokud nesplním podmínky pro poradenství a podporu nebo nároku na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, jak mi může někdo bezplatně poradit?
6. Kolik mě to bude stát?
7. Jaké mám povinnosti?
8. Můžu změnit advokáta?
9. Můžete mi pozastavit nárok na příspěvek při financování nákladů soudního sporu?
10. Co mám dělat, když mi advokát navrhne, abych jej zaměstnal soukromě, nebo mi účtuje za služby během čerpání právní pomoci při financování nákladů soudního sporu?
11. Co mohu očekávat od Skotského úřadu pro právní pomoc?
12. Co mohu očekávat od svého advokáta?

1 Co je občansko-právní poradenství?

Občansko-právní poradenství zajišťuje právní poradenství a pomoc advokáta, pokud je potřeba připravit občansko-právní případ k soudu.

Tyto služby jsou bezplatné, někdy je však zapotřebí něco připlatit.

Příklady občansko-právních sporů:

- rozvod a další spory týkající se rodin a dětí
- získání finančního vyrovnání kvůli úrazu po nehodě nebo kvůli zanedbání lékařské péče
- bytová otázka, např. nájem, nedoplatky na hypotéce, opravy a soudní vypovězení
- dluhy a sociální podpora
- imigrační otázky, národnostní otázky a azyl.

Existují dva druhy pomoci:

- **Občansko-právní poradenství a podpora.** Jde o finanční pomoc při platbě advokáta, který řeší otázky týkající se skotského občanského nebo trestního práva, např. mimosoudní vyrovnání. Kromě poradenství ohledně sporů, který chcete řešit, advokát Vám může pomoci i jinak:
 - může Vám poradit, zda lze případ řešit právní cestou
 - může se pokusit vyjednávat s protistranou ohledně řešení případu.
 - může Vám poradit, zda máte požádat o právní pomoc při financování nákladů soudního sporu v případě, že případ půjde k soudu
 - psát za Vás právní korespondenci nebo vyžádat odborné posudky.

Příručka pro žadatele na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

- **Občansko-právní pomoc** (Tento leták se zabývá občansko-právními spory, pokud uvádíme výraz „finanční pomoc“, míníme tím „právní pomoc při financování nákladů na soudní spor“.) Jde o finanční pomoc při platbě služeb advokáta, který Vás zastupuje u soudu. Hradí náklady za přípravné práce i za soudní řízení, a také může poskytnout finance pro odměny právního zástupce nebo soudního znalce, je-li třeba.

Někomu stačí právní poradenství a podpora, někteří lidé potřebují přístup k právní pomoci při financování nákladů soudního sporu, někteří potřebují obojí. Velká část klientů vyžaduje právní poradenství a podporu při zahájení soudního sporu a později začnou čerpat právní pomoci při financování nákladů soudního sporu.

Pokud potřebujete pomoc při trestním případě, obraťte se na leták *Informace o právní pomoci při financování nákladů soudního sporu při trestných činech*. Informace ohledně právní pomoci týkající se dětí najdete v letáku *Právní pomoc při financování nákladů soudního sporu pro děti*. Informace o tom, jak získat tyto letáky najdete na vnitřní straně obalu.

Pokud nemáte nárok na právní poradenství a podporu, je možné, že budete mít nárok na finanční pomoc a obráceně - zeptejte se svého advokáta.

2 Jak najdu registrovaného advokáta, který mi může poskytnout občansko právní podporu

Musíte podat žádost přes advokáta, jenž může zažádat o právní pomoc při financování nákladů soudního sporu. My neposkytujeme právní poradenství

Může to být advokát, který pracuje pro soukromou právní kancelář, právní centrum nebo jiná poradenská organizace, popřípadě můžete zajít do kanceláří Občansko-právní podpory.

Jak najít advokáta

- volejte právní informační linku pro 0845 122 8686
- navštivte naše webové stránky www.slab.org.uk

nebo

- V telefonním seznamu vyhledejte advokáta nebo místní Občanskou poradnu (Citizens Advice Bureau).

Kontakty na kanceláře komory pro občansko-právní podporu naleznete na vnitřní straně obalu.

3 Občansko-právní poradenství a podpora

3.1 Jak zjistím, zda mám nárok na finanční pomoc na poskytnutí právního poradenství a podpory?

Váš advokát Vám řekne, jestli máte na finanční pomoc nárok.

Obvykle máte nárok na finanční pomoc, pokud:

- Vaše úspory a vše co vlastníte, mají hodnotu, která nepřesahuje danou částku (dům, v kterém žijete, se nebere v úvahu).
- pobíráte určité sociální dávky
- Vaše týdenní hotovost (po zaplacení některých účtů a poplatků) není větší než daná částka.

Daná částka a typ sociálních dávek se mění každoročně. Aktuální hodnotu dané částky a možnost vypočítat Vaše nároky lze nalézt na našich webových stránkách www.slab.org.uk nebo můžete zavolat na právní informační linku na tel. 0845 122 8686.

Částka, která může být požadována za právní poradenství a podporu bude vypočítána z Vašeho příjmu, a ne z Vašeho celkového jmění (úspory a hodnotné předměty ve Vašem vlastnictví). Záleží na výši Vašich příjmů.

Musíte prokázat, že nemáte možnost získat finanční pomoc odjinud, jako např. z odborového svazu, pojišťovny nebo jiné profesní organizace.

3.2 Co mám s sebou donést k advokátovi, který poskytuje poradenství a podporu.

Je důležité, abyste dal/a advokátovi pravdivé informace o Vašich majetkoprávních poměrech: Váš příjem, úspory a informace o osobách nezaopatřených nebo závislých na Vaší pomoci. Vezměte s sebou:

- výplatní pásky z poslední doby nebo výpis z účtu, pokud jste osoba samostatně výdělečně činná
- odhad důchodu od bývalého zaměstnavatele, Vaši důchodovou knížku nebo knížku na sociální dávky.
- dopisy, které dokazují, na jaké dávky máte nárok nebo vyrozumění.
- informace o všech Vašich úsporách – výpisy z banky, ze spořitelny, z poštovního účtu nebo vkladní knížky.

Příručka pro žadatele na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

Pokud nám hned na začátku nedáte tyto informace, vyřízení Vaší žádosti se zbytečně prodlouží. Advokát pro Vás může začít pracovat pouze tehdy, pokud jste doložil/a veškeré informace a vzhledem k Vaší finanční situaci máte na tyto služby nárok.

Je možné, že Váš advokát nebo advokátní komora napíše jiným osobám, jako např. Vašemu zaměstnavateli, bance nebo úřadu sociální podpory, aby zkontrolovali informace o Vašich majetkoprávních poměrech, které jste poskytl/a. Pokud nám neumožníte zjistit náležité informace, náš advokát přestane pro Vás pracovat a Vy nám budete muset uhradit všechny náklady, které jsme ve Vašem případě vynaložili.

Pokud jste ženatý/ vdaná nebo žijete s partnerem/ partnerkou, bude advokát požadovat informace i o jejich příjmech a úsporách. Výjimku tvoří:

- pokud žijete odděleně
- pokud existuje osoba, s kterou máte právní spor
- pokud by získání informací bylo vůči nim nečestné nebo příliš složité.

3.3 Co se stane, když mi bude odmítnuto právní poradenství a podpora?

Pokud nemáte nárok na právní poradenství a podporu, je možné, že budete mít nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu a obráceně - zeptejte se svého advokáta.

4 Právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

4.1 Jaké služby jsou hrazeny právní pomocí při financování nákladů soudního sporu?

Pokud právní poradenství a podpora nevyřeší Váš spor a je zapotřebí postoupit případ soudu, máte možnost požádat o občansko-právní pomoc při financování nákladů soudního sporu.

V některých případech není možné, aby Vás advokát občansko-právní poradny zastupoval u soudu. Tyto případy jsou:

- malé pohledávky ve výši nižší než £3,000, pokud nárok nezahrnuje osobní újmu
- některé případy týkající se bankrotu.

V rámci právního poradenství a podpory Vám advokáti poskytnou potřebné informace.

4.2 Jak zjistím, jestli mám nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu?

Advokát s Vámi vyplní formulář o Vašem případě a majetkoprávních poměrech a pošle nám jej. My pak posoudíme Vaši žádost.

Podmínky nároku na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu jsou:

- splňujete finanční podmínky
- máte právní opodstatnění případu (tzv.: „pravděpodobná příčina“)
- považuje se za přiměřené čerpat z obecního fondu na podporu Vašeho případu, např. není možné žádat o právní pomoc při financování nákladů soudního sporu v případě, že požadujete peníze od osoby, která je nemá. To by bylo plýtvání penězi poplatníků; také v případě, že předpokládaný výsledek je prohra sporu, nebo pokud jste u špatného soudu, nebo pokud jste nevyčerpal/a jiné možnosti vyřešení sporu mimosoudně.
- pokud nemáte možnost získat finanční pomoc z jiných zdrojů, jako např. z odborového svazu, od pojišťovny (některé typy sporů je možné takto hradit, např. pojištění domu nebo automobilu), nebo od jiné profesní instituce.

Příručka pro žadatele na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

Někteří lidé nemusí za právní poradenství nic platit, jiní musí něco připlatit a někteří nemají nárok na žádnou finanční pomoc.

Záleží to na Vašem (a v některých případech se to týká i Vašeho partnera/partnerky) čistém příjmu a úsporách, včetně osobního vlastnictví. Tyto limity se každoročně mění, podívejte se proto na naše webové stránky www.slab.org.uk, najdete tam nejaktuálnější informace a můžete si spočítat Vaše nároky na webové kalkulačce, popřípadě volejte na naši informační linku 0845 122 8686.

4.3 Jaké formuláře musím vyplnit, abych zjistil/a, zda mám nárok na finanční pomoc?

Advokát Vám dá k vyplnění formulář, podle výše Vašich příjmů (výdělků a sociální dávky, někdy se totéž vztahuje na partnera/partnerku). U formuláře je přiloženo vysvětlení, jak jej vyplnit. Je důležité, abyste si pečlivě přečetl/a vysvětlení a řídil/a se pokyny. Pokud tak neučiníte, je možné, že vyřízení nároku na právní pomoc při k financování nákladů soudního sporu bude trvat déle nebo bude Vaše žádost zamítnuta.

Můžete se obrátit na naše finanční posudkové oddělení (viz vnitřní strana obalu), pokud máte nějaké dotazy na to, zda máte nárok na finanční pomoc.

4.4 Co mám dělat, když něco potřebuji urgentně?

Než vydáme rozhodnutí o tom, zda máte na finanční pomoc nárok, je možné, aby advokát pro Vás urgentně vystupoval u soudu - může např. zažádat u soudu o příkaz, kterým by byla zajištěna ochrana Vaší osoby. Je však možné, že za tuto práci budete muset zaplatit.

4.5 Bude můj oponent vědět, že jsem požádal/a o právní pomoc při financování nákladů soudního sporu?

Za normálních podmínek oznámíme Vašemu oponentovi, že jsme dostali Vaši žádost na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu. Výjimku tvoří:

- Váš advokát nás požádal, abychom tak neučinili
- a my souhlasíme s tímto požadavkem (např. jste-li obětí domácího násilí, a kdyby Váš oponent věděl, že jste požádal/a o právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, mohl/a by se zbavit svého majetku)
- v případě, že není známo místo pobytu Vašeho oponenta.

Příručka pro žadatele na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

Váš advokát vyplní zákonem stanovené prohlášení. Tam vysvětlí okolnosti Vaší žádosti na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu. Pokud je to vhodné, kopii tohoto prohlášení zašleme Vašemu oponentovi, ale o Vás už žádné další informace neposkytneme.

Váš oponent má právo informovat nás o případu nebo nám dát údaje, podle kterých můžeme rozhodnout, zda máte nebo nemáte nárok na finanční pomoc. Jedná se o podání informací před podepsáním smlouvy. My posoudíme informace získané od Vašeho oponenta a bude-li třeba, prošetříme případ důkladněji. Může to znamenat, že rozhodnutí o Vaší žádosti nám bude trvat déle.

Za normálních podmínek oznámíme Vašemu oponentovi, zda Vám byl uznán nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu.

Váš oponent nás může kdykoliv během řešení Vašeho případu informovat o jakýchkoliv změnách, které mohou ovlivnit výši právní pomoci při financování nákladů soudního sporu. Požádáme Vás však, abyste se vyjádřil/a k informacím podaným vaším oponentem, zvláště pokud bychom uvažovali o zrušení Vaší finanční podpory na financování soudního sporu.

4.6 Co se stane, když bude moje žádost na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu zamítnuta?

Oznámíme Vám a Vašemu advokátovi důvody zamítnutí. Advokát může Vaším jménem požádat o revizi našeho rozhodnutí. Dozvíte se od něj, jaké máte další možnosti.

Je možné, že se advokát ujme Vašeho případu a bude Vám účtovat podle svého soukromého sazebníku (viz oddíl 10).

4.7 Pokud mi nepřiznáte nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, mohu podat novou žádost?

Ano. Pokud se Vaše finanční situace změní a Vy jste schopen/schopna poskytnout nové informace k Vašemu případu, můžeme znovu posoudit naše rozhodnutí.

5 Pokud nesplním podmínky pro poradenství a podporu nebo pro právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, kdo mi může poskytnout bezplatnou právní pomoc?

Bezplatnou právní pomoc můžete získat v kanceláři občanské poradny (Citizens Advice Bureau), Centra pro finanční poradenství nebo Shelter (který se zabývá bytovou otázkou). Kontaktní informace najdete na vnitřní straně obalu. Je možné, že budete schopni obdržet finanční pomoc od Vašeho odborového svazu nebo od pojišťovny.

6 Kolik mě to bude stát?

6.1 Jsou služby občansko-právní poradny zadarmo?

Právní poradenství není vždy zadarmo. Tyto služby mohou být bezplatné, někdy je však zapotřebí něco zaplatit. Záleží na:

- výši Vašich příjmů – při žádosti na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu jsou brány v úvahu též Vaše úspory a další majetek (hodnota věcí, které vlastníte), jsou-li vyšší než daná částka (říkáme tomu *poplatek*, je možné že Vám vyplatíme část nebo i celou výši poplatku na konci případu, pokud nebude potřeba na pokrytí našich nákladů na vedení případu)
- zda jste díky naší právní pomoci obdrželi nějaké peníze nebo majetek jako výsledek Vašeho sporu nebo jste o žádné peníze nebo majetek nepřišli.
- Pokud prohrajete spor, budete muset zaplatit náklady Vašeho oponenta.

My zaplatíme honorář advokáta. Musíme se však snažit získat vynaložené peníze zpět.

Na pokrytí nákladů za **právní poradenství a podporu** použijeme:

- zaprvé, jakékoliv poplatky, které zaplatíte (viz oddíl 6.3)- což závisí na vašem příjmu
- zadruhé, jakékoliv poplatky, které zaplatí Váš oponent
- zatřetí, pokud výše uvedené možnosti nebudou dostačující k pokrytí nákladů, použijeme část z majetku nebo peněz, které vyhrajete ve sporu, nebo které Vám na základě sporu zůstanou (jsou to peníze „stažené zpět“- viz oddíl 6.4). Nestane se tak pouze v případě, pokud nám dokážete, že takto odebrané peníze nebo majetek by Vám způsobily nepřiměřené strádání nebo nouzi.
- začtvrté, pokud výše uvedené tři způsoby nebudou dostačující, použijeme naše vlastní prostředky.

Pokud musíte za něco zaplatit, zaplatíte přímo advokátovi za jeho poradenství a podporu. Advokáti mohou poskytnout poradenství a podporu pouze do určené výše finanční částky, mohou nás však požádat o překročení limitu.

K pokrytí nákladů na **právní pomoc při financování nákladů soudního sporu** použijeme:

- zaprvé, jakékoliv poplatky, které zaplatí Váš oponent
- zadruhé, jakékoliv poplatky, které nám musíte zaplatit
- zatřetí, pokud výše uvedené prostředky nebudou stačit, použijeme část peněz nebo majetku, které získáte na základě výhry Vašeho sporu (viz oddíl 6.4)
- začtvrté, pokud výše uvedené tři způsoby nebudou dostačující, použijeme naše vlastní prostředky.

Nemůžeme Vám vrátit Váš poplatek, dokud nezískáme peníze od Vašeho oponenta. V případě, že Váš poplatek byl vyšší než náklady na advokáta, vyplatíme Vám rozdíl těchto částek.

Někdy se stává, že Vašemu oponentovi trvá dlouhou dobu, než zaplatí výdaje, v některých případech nezaplatí vůbec. V případě, že i Váš oponent má nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, soud rozhodne o snížení jejich poplatků. V případě, že oponent nezaplatí, nebo částka, kterou zaplatil, nepokryje celou výši nákladů za právní pomoc, kterou jste obdržel/a, budeme muset získat peníze na naše náklady z majetku, který nabudete vyřízením sporu.

6.2 Když prohrajete spor

Právní pomoc při financování nákladů soudního sporu nepokryje výdaje Vašeho oponenta. Když prohrajete Váš spor, budete muset zaplatit část nebo celou výši výdajů Vašeho oponenta. Tyto výdaje musíte zaplatit Vy, my je zaplatit nemůžeme. Protože čerpáte právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, můžete požádat soudce, aby snížil částku, kterou musíte zaplatit.

6.3 Poplatky

Pokud musíte platit poplatky, jejich výše bude záležet na výši Vašeho čistého příjmu, úsporách a osobním vlastnictví. Příjem vypočítáváme ode dne žádosti a majetek (úspory a hodnotné předměty) vypočítáváme po celou dobu trvání případu.

Více informací o tom, jak často musíte platit a výše částek, které musíte platit, najdete na našich webových stránkách www.slab.org.uk, nebo se obraťte na finanční posudkové oddělení.

Výši poplatků za **právní poradenství a podporu** Vám oznámí advokát na začátku Vašeho případu.

- pokud musíte něco zaplatit, tak Vám oznámí výši poplatku
- zda budete muset zaplatit z peněz nebo majetku nabytého výsledkem sporu.

Při čerpání **právní pomoci při financování nákladů soudního sporu** Vám advokát řekne, jestli budete muset něco platit. Pokud Vám uznáme nárok na příspěvek k financování nákladů soudního sporu, oznámíme Vám:

- jaká bude částka Vašeho poplatku, je-li to zapotřebí (poplatky platíte nám)
- jak dlouho budete muset platit.

Je možné platit poplatky měsíčně z Vašeho příjmu. Znamená to, že čím více peněz musíte zaplatit, tím delší dobu dostanete na splátky.

Pokud je výše Vašeho poplatku vypočítána z Vašeho celkového majetku (úspor a hodnotných předmětů), běžně Vás požádáme o jednorázový poplatek.

Při podání žádosti požádejte advokáta, aby Vám vypočítal předpokládanou výši nákladů na Váš případ a oznamte nám ji. Můžeme tak limitovat výši poplatku, který musíte zaplatit na výši odhadnutou advokátem, což Vám může ušetřit peníze.

Pokud bude případ stát více, než bylo uvedeno v původním odhadu, vypočítáme vyšší částky, kterou musíte doplatit. Část poplatku dostanete zpět, pokud bude Váš případ stát méně, nebo pokud obdržíme platbu od Vašeho oponenta.

Pokud máte pocit, že jsme vypočítali Váš příspěvek nesprávně, můžete nás požádat o přepočítání.

Příručka pro žadatele na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

Co když mám problémy s platbou?

Oznamte nám okamžitě, pokud máte problémy s platbou, abychom Vám mohli pomoci.

Pokud prokážete, že se vaše finanční situace zhoršila, je možné, že snížíme výši Vašeho poplatku.

Co se stane, když nezaplatím poplatek, vynechám měsíční splátku nebo se rozhodnu jinak?

Čerpání Vaší právní pomoci při financování nákladů soudního sporu se pozastaví. Znamená to, že pro Vás advokát přestane pracovat za podmínek finanční pomoci. Budete však muset zaplatit zbytek Vašeho poplatku nebo honorář advokáta, podle toho, která částka bude nižší.

6.4 Majetek nabytý výsledkem sporu, majetek ponechaný a peníze „stažené zpět“

Slovem „majetek“ míníme cokoli ve Vašem vlastnictví, co má hodnotu. Může to být dům, hodnotný předmět nebo peníze.

Pokud, jako výsledek případu, ať už za podmínek právního poradenství a podpory nebo finanční pomoci, obdržíte majetek, který jste předtím neměl/a, jedná se o „výhru“ nebo „odškodnění“.

Pokud Vám zůstane majetek, který vám chtěl někdo odebrat, jedná se o "ponechání" nebo "udržení".

Příklady majetku:

- dům
- akcie
- životní pojistky
- peníze, které vyplácí partner/ partnerka po rozvodu nebo rozvázání partnerského soužití
- platby vyplacené Úřadem pro odškodnění při úrazech způsobených trestným činem
- odškodnění vyplacené z jiného zdroje.

Budete nám muset zaplatit část nebo celou částku z těchto zdrojů, abychom mohli pokrýt výdaje na advokáta. Říkáme tomu peníze „stažené zpět“.

Příručka pro žadatele na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

Advokát by Vám měl oznámit:

- zda peníze „stažené zpět“ připadají v úvahu jako platba za služby
- jestli nastaly nějaké změny ve Vašem případě, které by to mohly ovlivnit
- jakou částku musíte zaplatit.

V manželských nebo partnerských sporech je možné, že se na určitou částku majetku nevztahuje platba z peněz „stažených zpět“. Výše částky se každoročně mění, aktuální informace získáte na našich webových stránkách www.slab.org.uk nebo zavolejte na informační linku 0845 122 8686.

Při stanovení platby za právní poradenství a podpory bereme v úvahu, zda platba z takto nabytého majetku (docílením výnosu nebo ponecháním majetku) by Vám způsobila závažnou újmu.

Pokud jste advokátovi nezaplatil/a z nabytého majetku, který jste získal/a díky právnímu poradenství a podpory, zaplatíme mu my. Máme však právo zahájit kroky k právnímu vymáhání peněz proti Vám.

Pro právní pomoc při financování nákladů soudního sporu nemůžeme brát závažnou újmu v úvahu.

Příručka pro žadatele na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

Vezmete si všechny peníze nebo majetek, jež budou výsledkem výnosu z případu?

Vezmeme si jen tolik, kolik bude zapotřebí k pokrytí soudních nákladů, pokud:

- soudní poplatky protistrany nejsou dostačující
- a výše Vašeho poplatku není dostačující.

Pokud se protistrana opozdí s platbou, zadržíme jen takové množství peněz, které pokryje náklady. Zadržené peníze uložíme na spořicí konto a budeme Vám vyplácet úroky z tohoto konta.

Pokud si někdo ponechá nebo dostane jako odškodnění dům, musí jej prodat, aby pokryl náklady na soudní řízení?

Ne. Můžete se s námi vyrovnat ve splátkách.

Nebo můžete oddálit platbu na dobu, kdy dům prodáte, což může trvat roky. Pokud se takto rozhodnete, budete nám muset zaplatit i úroky z dlužné částky. Sepsali bychom s Vámi dlužní úpis na dům, abychom zajistili, že od Vás peníze dostaneme. Advokát Vám objasní, co to znamená.

7. Jaké mám povinnosti?

Příspěvek k financování nákladů soudního sporu čerpá z obecních fondů. Pokud podáte žádost nebo Vám přiznáme nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, musíte:

- dát nám přesné informace
- oznámit nám jakékoliv změny ve Vaší situaci
- chovat se tak, aby jste neplýtvat/a penězi.

7.1 Jakým způsobem mám vést svůj občansko - právní spor ve spojení s právní pomocí při financování nákladů soudních sporů

O vedení Vašeho sporu rozhodnete spolu s advokátem. Pamatujte si, že pokaždé, když budete po advokátovi něco chtít a pokaždé, když advokát pro Vás něco udělá (včetně psaní dopisů, jednání nebo telefonátů), výše nákladů poroste. Je možné, že za to budete muset buď zcela, nebo zčásti zaplatit.

Požádejte advokáta o odhad nákladů, a aby Vám oznámil jakékoliv změny v průběhu Vašeho případu. Klient, který si platí náklady sám, by to od advokáta očekával, chovejte se také tak.

Nežádejte od advokáta, aby řídil Váš případ způsobem, který stojí zbytečně mnoho peněz - např. neodmítejte rozumné mimosoudní vyrovnání anebo neustále neměňte podstatu Vašeho sporu.

Úzce spolupracujte s advokátem a rychle odpovídejte na jeho nebo naše požadavky o informace.

7.2 Co se stane, když Vám neoznámím změny?

Informace, které nám dáte o Vaší majetkové podstatě, musí být úplné a přesné. Pokud nám dáte nepravdivé informace:

- můžeme pozastavit Váš nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu
- budete muset zaplatit náklady, které jsme za Vás do té doby vynaložili
- můžeme na Vás podat trestní oznámení.

7.3 Co se stane, když se moje situace změní po podání žádosti na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu nebo poté, co jste rozhodli o mé žádosti?

Musíte nám okamžitě oznámit jakékoliv změny, které se týkají Vašeho případu. Musíte tak učinit, pokud čekáte na rozhodnutí nebo v případě, že Vám byl uznán nárok na finanční pomoc.

Změny ve Vaší situaci mohou ovlivnit Váš nárok na finanční příspěvek nebo by mohly snížit, či zvýšit výši poplatků na náklady.

Musíte nám též oznámit jakékoliv změny v majetkových poměrech Vašeho partnera/Vaší partnerky.

Když nás budete kontaktovat, uveďte prosím, vždy Vaši referenční číslo(reference number) a uveďte ji též na veškeré korespondenci.

Vy a Váš advokát máte povinnost oznámit nám jakékoliv změny, které by mohly ovlivnit Váš nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu. Váš advokát nás musí pravidelně informovat a Vy dostanete písemnou kopii jeho zpráv. Pokud se v jeho zprávách vyskytnou informace, na jejichž základě bychom zrušili Váš nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu, dáme Vám možnost se k tomu vyjádřit.

7.4 Jak dlouho Vás musím informovat o změnách?

Během následujících 12 měsíců od obdržení Vaší žádosti musíme vědět o všech zásadních změnách ve Vašem příjmu, a to i v případě, že pro Vás už advokát nepracuje, nebo je případ u konce.

Musíte nám okamžitě oznámit, pokud se Váš příjem zvýší o 500 liber a více, nebo sníží o 200 liber a níže, během tohoto ročního období.

Změny ve Vašich příjmech, které nastanou po 12-ti měsících, neovlivní celkovou částku, kterou musíte zaplatit. Můžeme Vás však požádat, abyste tuto částku zaplatil/a v méně (nebo více) splátkách.

Musíte nám oznámit, pokud se Váš majetek zvýší o 500 liber a více během vedení případu, nebo během placení příspěvků, záleží na délce toho kterého období. Změny v majetku, které nastaly během vedení případu, mohou ovlivnit výši poplatků za náklady.

7.5 Zde uvádíme některé příklady věcí, o kterých nám musíte říct:

- změna adresy, zaměstnání nebo osobních údajů
- pokud Vám přiznají nebo pozastaví sociální dávky
- změny v příjmech nebo ve výdajích nebo příspěvcích, které jsou spojené s Vaší prací
- pokud s Vámi někdo začne žít, nebo od Vás odejde
- skutečnost, že jste Vy, nebo osoba nad 18 let, která s Vámi žije, dostal/a nebo ztratil/a práci
- změny ve výši nájemného, inkasa, hypotéky, úřední daně, alimentů, péče o děti, cestovního nebo soukromého penzijního pojištění
- pokud se změnila hodnota pozemku, budov, které Vy nebo Váš partner/Vaše partnerka vlastníte, kromě domu, v kterém žijete, včetně spoluúčasti na timeshare
- výplata při propuštění z důvodu nadbytečnosti
- peníze, které lze půjčit na pojistnou smlouvu
- hodnota zbytných statků, jako např. lodí, karavanu, druhého vozidla, šperků (nezapočítává se snubní prsten ani zásnubní prsten), starožitností nebo majetku nabytého za účelem investice
- peníze, které Vám nebo Vašemu partnerovi/ Vaší partnerce někdo dluží
- jakékoliv výhry nebo dary
- úspory a investice jakéhokoliv druhu
- výplata životní pojistky nebo podobných smluv, které převyšují částku 500 liber
- peníze nebo majetek, které Vám někdo odkázal v závěti
- peníze ze svěřeneckého fondu
- peníze, které získáte zálohou firemních aktiv
- jakékoliv další peníze, které získáte, které zvýší hodnotu Vašich majetkových poměrů o 500 liber a více od doby, kdy jste podal/a žádost
- pokud se stane cokoli, co by ovlivnilo Vaši finanční situaci.

7.6 Co se stane, když Vám oznámím změny?

V době, kdy budeme rozhodovat o Vaší nové situaci, Vám nebude pozastavena finanční pomoc a advokát pro Vás bude stále pracovat. Musíme se ujistit, zda platíte správnou částku za náklady vedení Vašeho případu.

8 Můžu změnit advokáta?

Ano, musíme se však ujistit, že k tomu máte pádný důvod, a že je stále možné, abyste měl/a nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu.

Pádnými důvody se rozumí:

- chabé zdraví nebo úmrtí advokáta, který za Vás jednal
- změna Vašeho bydliště z oblasti, pro kterou advokát pracuje, pokud je pro Vás výhodnější navštěvovat advokáta, který je blíže Vašemu novému bydlišti

Pokud byste se rozhodl/a změnit advokáta jen proto, že chcete, aby Vás zastupoval někdo jiný, Vaši žádost bychom pravděpodobně zamítli.

9 Můžete mi pozastavit nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu?

Můžeme navrhnout, že pozastavíme Váš nárok na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu. To v případě, že:

- se Vaše finanční okolnosti změnily, a Vy už na příspěvek nemáte nárok
- je Vaše chování ve vedení vašeho případu nerozumné
- jste učinil/a falešné prohlášení
- nezaplatil/a jste poplatek, který jsme Vám určili.

Když k něčemu takovému dojde, budete mít možnost se k tomu vyjádřit a odvolat se.

10 Co mám dělat, když mi advokát navrhne, abych jej zaměstnal soukromě, nebo mi účtuje za služby během čerpání právní pomoci při financování nákladů soudního sporu?

Váš advokát Vás nesmí požádat o odměnu za soukromou práci na Vašem případě, u kterého čerpáte právní pomoc při financování nákladů soudního sporu. Může pouze požádat o úhradu nákladů za úkony, které nejsou zahrnuty v právním poradenství a podpory nebo právní pomoc při financování nákladů soudního sporu.

Pokud Vám přiznáme nárok na finanční pomoc, Váš advokát nás bude muset požádat o povolení vykonat práci navíc (např. za soudní posudky nebo další advokáty). Pokud nedáme souhlas k práci navíc nebo s navýšením příspěvku, advokát Vás nesmí požádat o platbu za tyto úkony, pokud pracuje za podmínek právního poradenství a podpory nebo finanční pomoci.

Pokud Vám není uznána právní pomoc při financování nákladů soudního sporu nebo Vám příspěvek vypršel (byl pozastaven), advokát Vás může požádat o úhradu nákladů a odměny. Pokud k tomu dojde:

- požádejte advokáta, aby Vám dostatečně vysvětlil veškeré důvody
- před zahájením spolupráce se ujistěte, že rozumíte podmínkám, za kterých by pro Vás pracoval

10.1 Můžu nějak ovlivnit, výši odměny mého advokáta?

Sazebníky za právnické služby jsou dány zákonem. Kontrolujeme též výdaje a příjmy advokátů, abychom udrželi ceny na rozumné výši.

11 Co mohu očekávat od Skotského úřadu pro právní pomoc?

Pracovní standardy naleznete na www.slab.org.uk.

11.1 Co uděláte s údaji, které Vám dám?

Přečtěte si leták „Access to information“ (přístup k informacím), který najdete na www.slab.org.uk.

12 Co mohu očekávat od svého advokáta?

Advokát by měl:

- vysvětlit, co můžete očekávat od právní podpory, včetně částky, kterou budete muset zaplatit
- vést Váš případ co nejefektivnějším způsobem
- informovat Vás o rozhodnutí o Vaší žádosti na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu a o Vašem případě

Právní pomoc při financování nákladů soudního sporu pokryje veškeré náklady na Váš případ po určenou dobu, včetně nákladů za znalecké posudky a odměn advokátů, pokud je to potřeba. Váš advokát nemá právo požadovat od Vás platbu za tyto služby, kromě plateb určených na poradenství a podporu. Je samozřejmé, že nám musíte zaplatit částku zmíněnou v oddíle 6.

12.1 Co když nejsem spokojený/á se způsobem, jakým advokát vedl můj případ?

V letáku *Complaints and comments about the Scottish Legal Aid Board (Stížnosti a poznámky ke Skotskému úřadu pro právní pomoc)* najdete způsob, jak podat stížnost, komu ji předat a další informace. Jak získat tyto informace a kontakty, najdete na vnitřní straně letáku. Nebo se můžete podívat na webové stránky www.slab.org.uk.

Příručka pro žadatele na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu

Žádáme Vás, abyste:

- si ponechali tento leták, abyste se k němu mohli odvolat později
- si pozorně tento leták přečetli, než vyplníte dotazník o majetkových poměrech a nároku na právní pomoc při financování nákladů soudního sporu
- se na nás obrátit/a, pokud něčemu nerozumíte ohledně Vašeho nároku na finanční pomoc nebo ohledně formulářů, které musíte vyplnit. Zavolejte nám na finanční posudkové oddělení na 0845 123 2330
- probrali co nejdříve se svým advokátem cokoliv, čemu nerozumíte a co se týká Vašeho případu, nelépe ještě předtím, než za Vás začne jednat za podmínek finanční pomoci, a předtím, než musíte složit první splátku případného poplatku. Je důležité, abyste měli jasno, v kterých případech musíte platit
- když nás budete kontaktovat, uveďte prosím, vždy Vaše referenční číslo (reference number) a uveďte to též na veškeré korespondenci.

Leták můžete obdržet v jiných jazycích, v písmu pro slepé nebo s velkými písmeny, popř. na CD, obraťte se na nás na adrese na vnitřní straně letáku.

CIV–INFO–April / 2010